

Semaine du 2 décembre 2018

POURQUOI LA PRIÈRE DU « NOTRE PÈRE » CHANGE

Le 2 décembre 2018, premier dimanche de l'Avent, entrera en vigueur partout au Canada français, la nouvelle version du Notre Père. Ce qui change, c'est la sixième demande : « Ne nous soumetts pas à la tentation » devient « Ne nous laisse pas entrer en tentation ». Pourquoi ce changement? Était-il nécessaire de bouleverser tout le Notre Père par ce seul changement, si important soit-il?

Au Concile Vatican II, dans un souci œcuménique, on avait remplacé « Ne nous laissez pas succomber à la tentation » par « Ne nous soumetts pas à la tentation ». Cette dernière formulation a longtemps suscité des controverses entre fidèles, théologiens et exégètes, car elle portait à une mauvaise compréhension du sens de la demande. Une modification était nécessaire. Dans les notes explicatives envoyées par le Secrétariat et l'Office national de la liturgie de la Conférence des évêques catholiques du Canada, on donne trois raisons à la modification : fidélité au texte grec, souci de fidélité à l'esprit de l'Évangile et décision pastorale.

Fidélité au texte grec : le verbe « soumettre » ne rend pas justice au terme grec qui signifie plutôt « entrer en ». D'ailleurs, plusieurs fidèles comprennent que Dieu pourrait nous soumettre à la tentation, nous éprouver en nous sollicitant au mal. Le sens de la foi nous indique que ce ne peut pas être le sens de cette sixième demande. Ainsi, dans la lettre de Saint Jacques, il est dit clairement : « Dans l'épreuve de la tentation, que personne ne dise : « Ma tentation vient de Dieu », Dieu en effet, ne peut être tenté de faire le mal, et lui-même ne tente personne » (Jc 1,13). Comme l'affirme le pape François, « Dieu ne pousse pas vers la tentation pour ensuite observer comment l'être humain est tombé. Au contraire, Dieu, comme Père, aide aussitôt l'homme qui est tombé à se relever ».

Fidélité à l'esprit de l'Évangile : il ne s'agit pas seulement d'une question de mots. Le changement exprime un souci d'entrer dans le mystère de Dieu dans sa relation aux humains et au monde marqué par la présence et la force du mal. Le récit de la tentation de Jésus est éclairant. Après son baptême dans le Jourdain, conduit par l'Esprit, Jésus se rend au désert où il est tenté par Satan. Il y livre un combat avec le tentateur lui-même, combat redoutable où Jésus est attaqué dans sa mission de Fils et de Sauveur. La tentation de Jésus nous renvoie au combat à mener contre celui qui veut nous éloigner de Dieu et nous séparer de Lui, en nous détournant du chemin d'obéissance et d'amitié avec Dieu le Père.

Décision pastorale : la nouvelle traduction veut enlever la confusion ou la mauvaise compréhension chez les fidèles et les inciter à la lutte contre le Malin. Comment? D'abord, en écartant l'idée que Dieu lui-même pourrait nous soumettre à la tentation; ensuite, en utilisant l'image ou l'idée du terme grec « d'entrer en », image qui réfère à un mouvement, celui d'aller au combat. Nous sommes tous confrontés à ce combat spirituel. A l'heure de son affrontement décisif avec Satan, Jésus lui-même a prié au jardin de Gethsémani : « Père, s'il est

possible, que cette coupe passe loin de moi ». A plus forte raison, nous, disciples qui ne sommes pas plus grands que le Maître, devons faire cette demande pour nous et pour nos frères et sœurs en humanité : « Ne nous laisse pas entrer en tentation ».

Le *Notre Père* est une école de prière quotidienne, simple et accessible. Recevons-le, disons-le avec foi, espérance et charité, dans le souffle de l'Esprit qui fait vivre, nuit et jour, les disciples de Jésus. Pour cela, n'oublions pas de Lui dire humblement : « Seigneur, apprends-nous à prier », comme les apôtres l'ont demandé eux-mêmes à Jésus.



Notre Père
Qui es aux cieux
Que ton nom soit sanctifié
Que ton règne vienne
Que ta volonté soit faite
Sur la terre comme au ciel

Donne-nous aujourd'hui
Notre pain de ce jour
Pardonne-nous nos offenses
Comme nous pardonnons aussi à
ceux qui nous ont offensés

ET NE NOUS LAISSE PAS ENTRER EN TENTATION

Mais délivre-nous du mal. AMEN

| Horaire des célébrations de Noël et du Jour de l'an. |
|-------------------------------------------------------|
| NOËL : 24 décembre : messes à 16h, 20h et minuit |
| 25 décembre : messes à 9h30 et 11h |
| SAINTE FAMILLE : samedi 29 décembre : 16h |
| dimanche 30 décembre: 9h30 et 11h |
| Veille du Jour de l'AN : 31 décembre : 19h15 |
| Jour de l'AN : 1 ^{er} janvier : 9h30 et 11h. |

N'OUBLIEZ PAS...dimanche 2 décembre...GUIGNOLÉE de 13h à 16h!

Vendredi 7 décembre : messe anticipée pour la fête de l'Immaculée-Conception à 16h présidée par Mgr Noël Simard à l'église Immaculée-Conception de Bellerive.

Vendredi 7 décembre : Venez voir l'ARTISTE À LA CRAIE, Spectacle de Noël à 19h, au sous-sol de la cathédrale, pour tous les âges, animé par François BERGERON. Entrée gratuite.



Bienvenue dans la communauté aux nouveaux baptisés!

Dieu vous dit : « Vous avez du prix à mes yeux et je vous aime d'un amour d'éternité ». **Félicitations!**

Cédric Harrisson, fils d'Anaïs Benoit et Danny Harrisson.
Zoé Patry, fille d'Anick Gadoury et Jean-Philippe Patry.

Samedi 1^{er} décembre 2018

| | | |
|---------|-----------------------------------------|---------------------|
| 16 h 00 | Pour les enfants de Des Neiges Paquette | Des Neiges Paquette |
| | Roger Primeau | Parents et amis |
| | Paul-Émile Guertin | Parents et amis |

Dimanche 2 décembre 2018

| | | |
|---------|-------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 9 h 30 | Louise Lespérance Hébert | Parents et amis |
| | Jeanne D'Arc Chouinard Brady | Jacques Brady |
| | Émilie Carrière | La famille Latour |
| | Alexina Boyer | Parents et amis |
| 11 h 00 | Louise Lespérance Hébert | Parents et amis |
| | Claude Julien, 6 ^e ann. | Son épouse, les enfants et la famille |
| | Lucien Fecteau | La famille Fecteau |
| | Jacqueline Lafranchise | Parents et amis |
| | Renée Marino | Parents et amis |
| | Lucienne Lécuyer Loïselle, 1 ^{er} ann. | Son époux et les enfants |

Mercredi 5 décembre 2018 à la Maison des aînés

| | | |
|---------|--------------------|-----------------|
| 13 h 45 | Alexandre Clermont | Parents et amis |
|---------|--------------------|-----------------|

Samedi 8 décembre 2018

| | | |
|---------|--------------------------|---------------------|
| 16 h 00 | Louise Lespérance Hébert | Parents et amis |
| | André Picard | Sa fille Jacqueline |
| | Rita Cuierrier Meloche | La famille |

Dimanche 9 décembre 2018

| | | |
|---------|---------------------------------------|--------------------------|
| 9 h 30 | Jeanne D'Arc Chouinard Brady | Jacques Brady |
| | Réal Monette, 34 ^e ann. | Thérèse et les enfants |
| | John Wallace | Parents et amis |
| 11 h 00 | Marielle Tardif, 13 ^e ann. | Jacinthe et Martin |
| | Germain Sauvé | Son fils Denis |
| | Cécile Monette | Les enfants |
| | Lucienne Lécuyer Loïselle | Son époux et les enfants |
| | Danielle Collin Chenel | Son mari |

24 et 25 novembre

Merci pour votre générosité !

Quêtes : 639,35 \$ Prions : 23,10 \$ Lampions : 83,65 \$
CGA à ce jour : 82,252 \$

Thème de l'AVENT : Seigneur, que devons-nous faire?

Premier dimanche : Progresser dans la foi et l'amour. C'est un objectif exigeant, car il demande une ouverture du cœur qui se base sur l'espérance que Dieu est le grand vainqueur sur toutes nos peurs et nos inquiétudes. Un pas à la foi! L'essayer c'est l'adopter. Bonne route!



Une couronne de l'AVENT sur ma table de cuisine...pour me rappeler ce temps de l'attente de Jésus-Lumière à Noël, au cœur de ma famille!